

Govern

Disposicions de caràcter general

Ordre ministerial

Vista la necessitat del Ministeri d'Economia i Agricultura de reorganitzar el seu funcionament intern per millorar el servei a l'administrat en pro del principi d'eficàcia i d'economia administrativa;

Vista la Llei relativa a les estacions d'esquí i les instal·lacions de transport per cable, del 9 de novembre del 2000;

L'ordre ministerial regula la forma i el suport en què s'ha de presentar la documentació per obtenir una autorització de construcció, modificació, substitució d'una instal·lació o per a l'explotació de les estacions d'esquí, segons els supòsits establerts en la llei esmentada, així com el termini que l'administrat ha de conservar els documents.

En virtut de les competències que la Llei de Govern, de 15 de desembre del 2002, en concret l'article 16, em confereix;

Disposo

Article únic

1.- L'administrat ha de presentar a l'Àrea de Transport i Energia la documentació en suport informàtic i suport paper, mentre no es disposi de signatura digital per obtenir l'autorització de construcció, modificació, substitució i explotació de les instal·lacions de transport per cable o ginyos afins així com per obtenir l'autorització d'explotació de qualsevol construcció en la creació, ampliació i/o modificació d'una estació d'esquí, segons els articles 4 i 5 de la Llei relativa a les estacions d'esquí i les instal·lacions de transport per cable.

2.- L'Administració serà dipositària dels documents en suport informàtic. La còpia en suport paper, després de ser segellada pel Servei de Transport per Cable i Meteorologia, es retornarà a l'administrat, que l'haurà de conservar durant un període de 15 anys.

3.- Durant el termini de 15 anys l'Administració podrà requerir a l'administrat la documentació a la qual s'ha fet referència a l'apartat segon.

4.- L'administrat serà el responsable del deteriorament, la manipulació, la pèrdua o la destrucció de la documentació, a tots els efectes legals.

Disposició final

Aquesta ordre ministerial entrarà en vigor a partir de 29 d'octubre del 2008.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 d'octubre del 2008

Joel Font Coma
Ministre d'Economia i Agricultura

Decret

Vist l'article 28 del text refós de la Llei qualificada de la nacionalitat, aprovada per decret legislatiu de 28 març del 2007;

Atès que les persones interessades han acreditat fefaentment que han perdut la nacionalitat d'origen en aplicació del que es preveu en l'article 38 i han emès la declaració jurada corresponent,

El Govern

Decreta

Reconèixer la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a les persones relacionades a la llista següent:

Chamorro Rincón, Maria del Carmen, amb efectes des del 26 d'agost del 2008
Castro Cadena, Cristina, amb efectes des del 21 de juliol del 2008
Dos Santos Gomes, Vera Mónica, amb efectes des del 11 de setembre del 2008
Fernandez Lazaro, Piedad Francisca, amb efectes des del 24 de juliol del 2008
Grasa Jordana, Jose Luís, amb efectes des del 26 de novembre del 2007
Sanmartin Castro, Maxim, amb efectes des del 21 de juliol del 2008

L'adquisició de la nacionalitat andorrana de les persones interessades té efectes a partir de la data en què aquestes han perdut la nacionalitat o les nacionalitats que tenien.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 d'octubre del 2008

Per delegació
Conxita Marsol Riart
Ministra de Presidència

Decret

del 29 d'octubre del 2008 pel qual s'aprova el Reglament del règim disciplinari dels centres penitenciaris

Exposició de motius

La Llei qualificada penitenciària, del 22 de març del 2007, regula l'organització del sistema penitenciari i les condicions d'internament dels presos, i dedica en diversos articles una atenció particular al règim disciplinari en la mesura que garanteix l'ordre i la seguretat dins del Centre Penitenciari.

Així doncs, el Reglament del règim disciplinari dels centres penitenciaris té com a finalitat desenvolupar els aspectes bàsics d'aquest règim tot respectant els principis de legalitat previstos per la mateixa Llei i establint els mecanismes que permetin conjuminar l'ordre dins del Centre amb el respecte dels drets dels interns.

Per consegüent, aquest Reglament defineix i concreta, d'acord amb el mandat legal, les infraccions lleus que poden imposar-se als interns i a la vegada desenvolupa el procediment disciplinari de manera que es respecti el principi de contradicció i es garanteixin els drets de defensa que corresponen als interns.

A proposta del ministre de Justícia i Interior, el Govern, en la sessió del 29 d'octubre del 2008, aprova aquest Decret amb el contingut següent:

Article únic

S'aprova el Reglament del règim disciplinari dels centres penitenciaris, que entrarà en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament del règim disciplinari dels centres penitenciaris

Capítol primer. Infraccions

Article 1

Tipus d'infraccions

Les infraccions disciplinàries comeses pels interns poden ser faltes molt greus, greus i lleus.

Article 2

Faltes molts greus

Són faltes molt greus:

a) Les agressions, amenaces o coaccions a les autoritats, als agents de l'autoritat, als membres del personal, als visitants o als interns.

b) Calumniar, injuriar, insultar i faltar greument al respecte a les autoritats, als agents de l'autoritat, a membres del personal o a visitants.

c) La desobediència a les ordres rebudes d'autoritats i funcionaris en l'exercici de les seves funcions.

d) La participació en motins o accions col·lectives contra el règim o l'ordre penitenciari, i la inducció o la instigació a uns o altres fets.

e) Intentar, facilitar o consumir la pròpia evasió o la dels altres.

f) Els actes de resistència activa i greu a les ordres rebudes d'autoritats o funcionaris en l'exercici de les seves funcions.

g) Inutilitzar deliberadament les dependències, els materials o els efectes de l'establiment o les pertinences d'altres persones, causant-hi danys de quantia elevada.

h) La sostracció de béns o materials del Centre o d'altres persones.

i) L'entrada, el tràfic, la cessió, la possessió o el consum de productes estupefaents dins del Centre.

j) L'entrada, el tràfic, la cessió o la possessió d'armes o objectes perillosos per a la seguretat de les persones o del Centre.

k) Haver estat sancionat per la comissió de tres faltes greus en un període d'un any.

Article 3

Faltes greus

Són faltes greus:

a) Insultar i faltar greument al respecte a altres interns.

b) Causar danys de quantia no superior a 600 a les dependències, als materials o a altres instal·lacions del Centre o a les pertinences d'altres persones, i també causar en els mateixos béns danys greus per negligència o imprudència.

c) L'entrada, el tràfic, la cessió, la possessió o la sortida no autoritzada d'objectes prohibits per les normes de règim interior que no estiguin compresos en l'article anterior.

d) L'entrada, l'elaboració, el tràfic, la cessió, la possessió o el consum no autoritzat de begudes alcohòliques o de medicaments.

e) Oferir gratificacions als funcionaris amb la finalitat d'obtenir favors.

f) Haver estat sancionat per la comissió de tres faltes lleus en un període de sis mesos.

Article 4

Faltes lleus

Són faltes lleus:

a) Practicar jocs no autoritzats per les normes de règim intern.

b) Pertorbar les activitats de treball, de formació, culturals o d'esbarjo de la resta d'interns.

c) Fer un ús abusiu d'objectes o mitjans no prohibits per les normes de règim intern que pertorbin el descans o la tranquil·litat dels altres interns.

d) Comunicar-se, sense respectar el conducte reglamentari, amb altres interns o amb qualsevol altre persona externa al Centre.

e) Llençar objectes pel pati o des de les finestres del Centre.

f) Qualsevol altra acció o omissió que suposi un incompliment dels deures i les obligacions de l'intern previstos en

el règim intern i produeixi una alteració de les normes de convivència del Centre sempre que no estigui tipificada com una falta greu o molt greu.

Capítol segon. Sancions

Article 5

Tipus de sancions

1. Una infracció disciplinària pot donar lloc a les sancions següents:

a) Aïllament en cel·la, que no pot excedir trenta dies.

b) Aïllament durant el cap de setmana, amb màxim de set.

c) Limitació de les comunicacions orals i visites durant dos mesos com a màxim.

d) Privació d'assistència a actes recreatius i de lleure, fins a un mes com a màxim.

e) Privació de fer trucades telefòniques durant un mes com a màxim.

f) Prohibició de rebre paquets de l'exterior per un període màxim d'un mes.

g) Privació de disposar d'aparell de televisió durant un període màxim de dos mesos.

2. Les sancions a què es refereixen les lletres a) i b) només es poden imposar en els supòsits de falta molt greu. Les altres sancions es poden imposar en els supòsits de falta greu o lleu, aplicant el principi de proporcionalitat. En qualsevol cas, per la comissió d'una falta lleu en el termini de sis mesos o per la comissió d'una falta greu en el termini d'un any, s'han d'imposar les altres sancions previstes en l'apartat anterior de l'article esmentat en la meitat del màxim previst.

3. En funció de la gravetat dels fets, de les circumstàncies concurrents i dels antecedents i de la personalitat de l'autor, es poden imposar conjuntament dues de les sancions previstes en l'apartat primer. En cap cas no es poden acumular les sancions previstes a les lletres a) i b).

4. El director del Centre pot ordenar la suspensió total o parcial de l'execució de la sanció imposada a l'intern en funció de la gravetat dels fets, de les circumstàncies concurrents i amb la condició que l'intern no torni a cometre una nova in-

fracció durant el temps de suspensió fixat pel director.

El termini de la suspensió no pot excedir els sis mesos en les faltes greus i molt greus i els tres mesos en les faltes lleus.

La sanció per la comissió d'una nova infracció greu o molt greu durant aquest temps pot comportar la revocació de la suspensió establerta inicialment i l'intern ha de complir la sanció imposada.

Article 6

Aïllament en cel·la

1. La sanció d'aïllament en cel·la es compleix amb l'informe previ favorable dels serveis sanitaris del Centre. Aquests serveis han de supervisar el compliment de la sanció i poden proposar, si escau, la suspensió o la modificació de la sanció imposada, quan hi hagi motius de salut que ho justifiquin.

2. La sanció d'aïllament no es pot aplicar a les dones gestants.

3. En el cas en què no sigui possible complir la sanció d'aïllament d'acord amb el que estableix l'apartat primer, la sanció se substitueix per una altra.

Article 7

Criteris per a la imposició de les sancions

Per a la imposició i la graduació de les sancions previstes en aquest Reglament s'han de prendre en consideració les circumstàncies concurrents, la personalitat i els antecedents de conducta de l'intern i la reiteració o la reincidència.

Per la comissió d'una falta lleu en el termini de sis mesos o per la comissió d'una falta greu en el termini d'un any, s'han d'imposar les sancions establertes a les lletres c), d), e), f) i g) de l'apartat anterior d'aquest article en la meitat del màxim previst.

Article 8

Prescripció

1. Les infraccions disciplinàries molt greus o greus prescriuen al cap de dos mesos i les lleus al cap d'un mes. La prescripció s'interromp des del moment en què s'inicia el procediment sancionador.

2. Les sancions imposades per faltes molt greus i greus prescriuen al cap d'un

any i les imposades per faltes lleus al cap de sis mesos.

Capítol tercer. Competència sancionadora

Article 9

Competència

La competència sancionadora correspon al director del Centre Penitenciari.

Article 10

Delegació

1. La potestat sancionadora en relació amb les infraccions lleus pot ser delegada al director adjunt. Aquesta delegació s'ha de formalitzar per escrit per a cada expedient.

2. La potestat sancionadora en relació amb les infraccions greus i molt greus només es pot delegar al director adjunt quan es doni qualsevol dels supòsits següents:

a) En cas d'impossibilitat del director del Centre, provocada per incapacitat laboral temporal o pel fet de trobar-se absent del Principat per motius professionals o personals.

b) En cas de parentiu de consanguinitat fins al quart grau de l'intern amb el director del Centre.

El supòsit que justifiqui la delegació de la potestat sancionadora s'ha de fer constar en l'expedient disciplinari.

Capítol quart. Procediment disciplinari

Article 11

Incoació d'expedient

El procediment disciplinari s'inicia sempre d'ofici, per acord del director o del director adjunt del Centre Penitenciari, bé per pròpia iniciativa bé com a conseqüència d'una moció raonada dels subordinats o d'una denúncia.

Article 12

Notificació de la incoació

La incoació de l'expedient amb nomenament d'instructor s'ha de notificar a l'intern que estigui subjecte a l'expedient.

Article 13

Nomenament de l'instructor

A la resolució per la qual s'incoa l'expedient disciplinari s'ha de nomenar un instructor. Aquest nomenament ha de recaure en personal funcionari del Centre Penitenciari que pertanyi a l'escala intermèdia o superior del Cos Penitenciari.

Article 14

Abstenció i recusació de l'instructor

1. Són aplicables a l'instructor les normes d'abstenció i recusació establertes en el Codi de l'Administració.

2. L'abstenció ha de plantejar-se en el termini d'un dia a comptar del nomenament davant del director del Centre, el qual resol allò que sigui adequat.

3. La recusació ha de promoure's davant del director del Centre en el termini de dos dies a partir de la incoació de l'expedient, i ha d'expressar per escrit la causa o les causes en què es fonamenta.

4. Contra la resolució adoptada no es pot interposar recurs, sense perjudici d'al·legar la recusació en el moment d'interposar el recurs d'alçada davant del Govern contra l'acte que finalitzi el procediment sancionador.

Article 15

Assistència lletrada

1. En el moment en què es notifica l'obertura d'un procediment disciplinari, s'ha d'informar l'intern del seu dret a ser assistit pel seu advocat per poder preparar les al·legacions i, si escau, el recurs.

2. Una vegada l'intern ha manifestat que desitja comunicar-se amb el seu advocat, els responsables del Centre ho han de fer saber a l'advocat. La renúncia a aquest dret ha de formalitzar-se per escrit i ha de constar a l'expedient.

3. En qualsevol cas, la manca d'assistència de l'advocat quan aquest ha estat degudament informat no paralitza l'expedient sancionador.

Article 16

Intèrpret

1. L'intern que sigui objecte d'un expedient disciplinari té dret a ser assistit gratuïtament per un intèrpret quan es tracti d'un estranger que no comprengui o no

parli la llengua nacional o una de les llengües dels estats veïns.

2. Quan l'intern parli o entengui únicament la llengua dels estats veïns, totes les notificacions han de ser traduïdes verbalment a una d'aquestes llengües i s'ha de deixar constància escrita d'aquesta traducció.

Article 17

Mesura provisional

1. El director o director adjunt del Centre pot adoptar com a mesura provisional el règim d'aïllament en cas de falta molt greu, sempre que sigui estrictament necessari per mantenir l'ordre i la seguretat del Centre.

2. La mesura esmentada s'ha de formalitzar per resolució motivada del director o director adjunt i ha de ser immediata comunicada a l'intern i notificada a l'autoritat judicial competent, al Ministeri Fiscal i al ministre competent.

3. Aquesta mesura no és aplicable a les dones en estat de gestació.

4. Contra aquesta decisió pot interposar-se recurs en els termes previstos a l'article 22, apartat 3, del Reglament esmentat.

5. Al compliment de la mesura, el personal del servei d'infermeria ha de verificar que l'intern no presenta motius de salut que ho impedeixin. Igualment, en el termini màxim de vint-i-quatre hores a partir de l'aplicació de la mesura, els metges adscrits als serveis sanitaris del Centre han d'emetre un informe favorable de confirmació de la mesura o proposar-ne la suspensió per motius de salut de l'intern.

6. Els serveis sanitaris del Centre han de supervisar regularment el compliment de la mesura i poden proposar-ne, si escau, la suspensió quan hi hagi motius de salut que ho justifiquin.

7. La mesura d'aïllament provisional no podrà excedir el termini de set dies.

8. Els fets que han motivat la infracció comporten la incoació d'un expedient disciplinari que s'ha de regir d'acord amb les normes establertes per aquest Reglament.

El temps transcorregut en règim d'aïllament es computa a l'efecte de compliment de la sanció.

Article 18

Pràctica de diligències

L'instructor ha d'ordenar, en el termini màxim de quatre dies, la pràctica de les diligències que consideri necessàries per a l'esclariment dels fets, per determinar-ne l'autor i per fixar les responsabilitats susceptibles de sanció.

Article 19

Plec de càrrecs

1. En vista de les actuacions practica-des, l'instructor ha de formular el plec de càrrecs corresponent, en el qual ha de figurar una exposició detallada dels fets imputats, la referència dels preceptes legals infringits i la proposta de sanció.

2. El plec de càrrecs s'ha de notificar a l'intern i aquest disposa d'un termini de deu dies per al·legar allò que consideri escaient per a la seva defensa, com també pot proposar la pràctica de les proves que consideri necessàries i aportar els documents que consideri d'interès.

3. En el mateix moment de la notificació del plec de càrrecs es dona vista de l'expedient a l'intern.

Article 20

Pràctica de proves

1. L'instructor pot ordenar la pràctica de les proves sol·licitades en l'escrit d'al·legacions. Aquestes proves han de practicar-se en un termini màxim de tres dies i, a partir del seu resultat, l'instructor pot novament, si ho considera oportú, ordenar, en el termini màxim de dos dies, la pràctica d'altres proves complementàries que consideri necessàries per a l'esclariment dels fets.

2. L'instructor pot denegar, de forma motivada, la pràctica de les proves que consideri impertinents o inútils. Contra la denegació esmentada no es pot interposar cap tipus de recurs.

Article 21

Vista de l'expedient

En cas de la pràctica de proves previstes a l'article anterior, es dona vista de l'expedient a l'intern perquè al·legui, en el termini de deu dies, el que consideri pertinent per a la seva defensa.

Article 22

Resolució

1. La resolució que posa fi al procediment disciplinari s'ha adoptar i notificar en el termini màxim de cinc dies i ha de resoldre totes les qüestions plantejades a l'expedient.

2. La resolució ha de ser motivada i ha de contenir una relació detallada dels fets imputats, els fonaments jurídics i la sanció imposada.

3. Contra la resolució esmentada l'intern pot interposar un recurs d'alçada davant del Govern en el termini de 13 dies hàbils.

La interposició del recurs d'alçada no implica la suspensió de la resolució, però el Govern pot acordar-la d'ofici o a instància de part, sempre que l'execució de la resolució recorreguda pogués causar perjudicis d'impossible o de difícil reparació o que la resolució s'impugni per les causes de nul·litat de ple dret.

4. La resolució esmentada ha de ser notificada al Ministeri Fiscal, a l'autoritat judicial competent i al ministeri responsable del Centre Penitenciari.

Disposició transitòria única

Els expedients disciplinaris en tràmit a l'entrada en vigor d'aquest Reglament es regulen per les disposicions anteriors, llevat que les d'aquesta norma siguin més beneficioses per a la persona subjecta a expedient.

Disposició derogatòria

Queden derogades totes les normes de rang igual o inferior que s'oposin al que estableix aquest Reglament o que el contradiguin.

Disposició final

Aquest Decret del Reglament del règim disciplinari dels centres penitenciaris entra en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 d'octubre del 2008

Per delegació
Conxita Marsol Riart
Ministra de Presidència